

Control Plasma AK

CONTROL

LOT 2A5400A



(GB)

Test	Recommended range* INR
Thrombotest™, 50 µL ¹⁾ , Equalis ⁵⁾	2.62 - 2.14
Thrombotest™, 50 µL ¹⁾ , WHO ⁴⁾	2.92 - 2.39
Thrombotest™, 30 µL ²⁾ , Equalis ⁵⁾	2.71 - 2.22
Thrombotest™, 30 µL ²⁾ , WHO ⁴⁾	2.96 - 2.43
Nycotest® PT ³⁾ , WHO ⁴⁾	3.34 - 2.73
Nycotest® PT ³⁾ , Equalis ⁵⁾	3.23 - 2.65

* Anbefalt område / Rekommenderat område / anbefalet område / Viitearvoväli / Recommended range / Vertrauensbereich / Fourchette thérapeutique recommandée / Rango recomendado / Intervallo raccomandato / Συνιστώμενο εύρος

(SE)

1. Thrombotest™ venöst citratblod eller spädd plasma metod: Rekonstitueringsvolymen för Control Plasma AK är 1.0 mL destillerat vatten.
2. Thrombotest™ ospädd plasma metod: Rekonstitueringsvolymen för Control Plasma AK är 0.6 mL destillerat vatten.
3. Nycotest® PT spädd plasma metod: Varje flaska av Control Plasma AK rekonstitueras med 0.6 mL destillerat vatten och plasman måste förspäddas genom blandning av 1 volymdel plasma med 6 volymdelar av spädningsvätskan. Provvolumen av den spädda plasman är 100 µL.
4. Kalibrerad enligt riktlinjer från WHO.
5. Kalibrator: "Swedish National Calibrator" från Equalis

(FI)

1. Käytettäessä Thrombotest™ –menetelmää laskimoverestä tai laimennetusta plasmasta kontrolliplasma tulee liuottaa 1 ml:iin tislattua vettä.
2. Thrombotest™ -plasmamenetelmä: liuotetaan kontrolli 0,6 ml:iin tislattua vettä.
3. Nycotest® PT "laimennettu plasma" –menetelmä: jokainen kontrollipullo liuotetaan 0,6 ml:iin tislattua vettä ja tämän jälkeen liuotettua kontrollia laimennetaan sitraattipuskurilla (=laimennusliuoksella) 1+6 suhteessa. Käytetty näytetilavuus on 100 µl laimennettua plasmaa.
4. Kalibroitu WHO:n suosituksen mukaisesti.
5. Kalibraattori: Ruotsin kansallinen kalibraattori, Equalis.

(NO)

1. Thrombotest™ citrat veneblod eller fortyntet plasma metode: Rekonstitueringsvolumet for Control Plasma AK er 1.0 mL destillert vann.
2. Thrombotest™ ufortynnet plasma metode: Rekonstitueringsvolumet for Control Plasma AK er 0.6 mL destillert vann.
3. Nycotest® PT fortyntet plasma metode: Hvert glass med Control Plasma AK er rekonstituert i 0.6 mL destillert vann og plasma må videre fortyntes ved å blande 1 del plasma med 6 deler fortynningsvæske. Prøvevolumet av fortyntet plasma er 100 µL.
4. Kalibrert etter retningslinjer fra WHO.
5. Kalibrator: "Swedish National Calibrator" fra Equalis.

(DK)

1. Thrombotest™ citrat veneblod eller fortyndet plasma metode: Control Plasma AK rekonstitueres i 1.0 mL destilleret vand.
2. Thrombotest™ ufortyndet plasma metode: Control Plasma AK rekonstitueres i 0.6 mL destilleret vand.
3. Nycotest® PT fortyndet plasma metode: Control Plasma AK rekonstitueres i 0.6 mL destilleret vand og fortyndes videre ved at blande 1 volumen Control plasma med 6 volumen fortyndingsbuffer. 100 µL af det fortyndede plasma benyttes som prøve.
4. Kalibreret i henhold til WHO's retningslinier.
5. Kalibrator: "Svensk National Calibrator" fra Equalis.



1. Thrombotest™, citrated venous blood or diluted plasma method: The reconstitution volume for Control Plasma AK is 1.0 mL distilled water.
2. Thrombotest™, undiluted plasma method: The reconstitution volume for Control Plasma AK is 0.6 mL distilled water.
3. Nycotest® PT, diluted plasma method: Each vial of Control Plasma AK is reconstituted in 0.6 mL distilled water and the plasma must be further diluted by mixing 1 volume of plasma with 6 volumes of dilution liquid. The sample volume of the diluted plasma is 100 µL.
4. Calibrated according to WHO recommendations.
5. Calibrator: "Swedish National Calibrator" from Equalis.

(FR)

1. Thrombotest™, méthode pour sang veineux citraté ou plasma dilué: le Control Plasma AK doit être reconstitué avec 1.0 mL d'eau distillée.
2. Thrombotest™, méthode pour plasma non dilué: le Control Plasma AK doit être reconstitué avec 0.6 mL d'eau distillée.
3. Nycotest® PT, méthode pour plasma dilué: Chaque flacon de Control Plasma AK doit être reconstitué avec 0.6 mL d'eau distillée et le plasma doit ensuite être dilué en ajoutant 1 volume de plasma à 6 volumes de diluant. Le volume de l'échantillon de plasma dilué est de 100 µL.
4. Etalonné selon les directives de l'OMS.
5. Calibrant: "Swedish National Calibrator" distribué par Equalis.

(IT)

1. Metodo Thrombotest™ con sangue venoso citratato o con plasma diluito: Il Control Plasma AK deve essere ricostituito con 1 mL di acqua distillata.
2. Metodo Thrombotest™ con plasma indiluito: Il Control Plasma AK deve essere ricostituito con 0.6 mL di acqua distillata.
3. Metodo Nycotest® PT con plasma diluito: Ogni flacone di Control Plasma AK deve essere ricostituito con 0.6 mL di acqua distillata ed il plasma deve essere ulteriormente diluito miscelandone 1 volume con 6 volumi di soluzione diluente. Il volume del campione di plasma diluito deve essere di 100 µL.
4. Calibrato secondo le direttive WHO.
5. Calibratore: "Swedish National Calibrator" da Equalis.

(DE)

1. Thrombotest™, Methode für Venenvollblut und verdünntes Plasma: Das Auflösungsvolumen für Control Plasma AK beträgt 1 mL aqua dest.
2. Thrombotest™, Methode für unverdünntes Plasma: Das Auflösungsvolumen für Control Plasma AK beträgt 0,6 mL aqua dest.
3. Nycotest® PT, Methode für verdünntes Plasma: jedes Fläschchen Control Plasma AK wird mit 0,6 mL aqua dest. gelöst. Ein Teil Plasma wird mit 6 Teilen der Verdünnungsflüssigkeit weiterverdünnt. Das Probenvolumen des verdünnten Plasmas beträgt 100 µL.
4. Entsprechend der WHO Richtlinien kalibriert.
5. Kalibrator: "Swedish National Calibrator" von Equalis.

(ES)

1. Método de Thrombotest™ en sangre venosa citratada (plasma diluido): el volumen de reconstitución para el Plasma Control AK es de 1.0 mL de agua destilada.
2. Método de Thrombotest™ en plasma no diluido: el volumen de reconstitución para el Plasma Control AK es de 0.6 mL de agua destilada.
3. Método de Nycotest® PT en plasma diluido: cada vial de Plasma Control AK se reconstituye con 0.6 mL de agua destilada; además, el plasma debe ser diluido mezclando 1 volumen de plasma con 6 volúmenes del líquido diluido. El volumen de la muestra del plasma diluido es 100 µL.
4. Calibrado según la normativa WHO.
5. Calibrador: "Calibrador Nacional Sueco" de la empresa Equalis.

(GR)

1. Μέθοδος Thrombotest™ φλεβικού αίματος με κεντρικό ή προαραιωμένου πλάσματος: Όγκος ανάκτησης του Control Plasma AK, 1.0 mL απεσταγμένου ύδατος.
2. Μέθοδος Thrombotest™ με αναραίωτο πλάσμα: Όγκος ανάκτησης του Control Plasma AK, 0.6 mL απεσταγμένου ύδατος.
3. Μέθοδος Nycotest® PT με προαραιωμένο πλάσμα: Κάθε φιαλίδιο Control Plasma AK ανακτάται με 0.6 mL απεσταγμένου ύδατος και το πλάσμα αραιώνεται περαιτέρω αναμειγνύοντας 1 όγκο πλάσματος με 6 όγκους υγρού αραιώσης. Χρησιμοποιείται 100 µL προαραιωμένου πλάσματος.
4. Βαθμονομημένο σύμφωνα με τις οδηγίες WHO.
5. Υλικό βαθμονόμησης: "Swedish National Calibrator" τις Equalis.